



Regulamin XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszków 2026

I. Założenia i cele Przeglądu

Założeniem Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek jest przede wszystkim pielęgnowanie tradycji kolędowania, prezentacja utworów funkcjonujących w naszej kulturze, zwłaszcza tych, które zostały zapomniane i są nieznane obecnym pokoleniom. Spotkanie przy kolędowaniu ma na celu integrację i prezentację wszystkich pokoleń i środowisk twórczych działających na terenie powiatu wyszkowskiego. Część konkursowa Przeglądu skierowana jest do uczniów szkół z terenu powiatu wyszkowskiego.

Cele przeglądu:

1. Pielęgnacja tradycji śpiewania kolęd i pastorałek,
2. Przypomnienie tradycji kulturowej kraju i regionu, pielęgnacja staropolskich kolęd i pastorałek, zwłaszcza nieznanych i zapomnianych,
3. Prezentacja twórczości kolędniczej, promocja twórców i wykonawców,
4. Rozbudzenie twórczych i muzycznych zainteresowań młodzieży,
5. Integracja środowisk twórczych z terenu powiatu wyszkowskiego.

II. Czas i miejsce

16 stycznia 2026 r., godz. 10.00, Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy im. Marii Konopnickiej w Wyszkanie, ul. Zakolejowa 15A, 07-200 Wyszków.

III. Postanowienie ogólne

1. Organizatorem Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek jest Starostwo Powiatowe w Wyszkanie, zwane w dalszej części regulaminu Organizatorem.
2. W części konkursowej Przeglądu udział biorą reprezentacje poszczególnych gmin i szkół średnich z terenu powiatu wyszkowskiego.
3. Każda gmina może zgłosić tylko jednego wykonawcę/zespół reprezentujący daną gminę w kategoriach A, B, C.
4. Każda szkoła średnia z terenu powiatu może zgłosić tylko jednego wykonawcę/zespół reprezentujący daną jednostkę edukacyjną w kat. D.
5. Zgłoszone zespoły nie mogą liczyć więcej niż 5 uczniów (wliczając osoby akompaniujące).
6. Zgłoszonemu uczestnikowi/zespołowi może akompaniować tylko jeden dorosły opiekun/nauczyciel/rodzic. Dorosła osoba akompaniująca nie jest zaliczana do 5-osobowego składu zespołu.
7. Podczas Przeglądu, w części pozakonkursowej występują wykonawcy reprezentujący środowiska twórcze działające na terenie powiatu wyszkowskiego. Organizator zastrzega sobie wyłączne prawo wybrania wykonawców w części pozakonkursowej.

IV. Kategorie wykonawców

1. Kategoria A - klasy 0, I, II, (szkoły podstawowe)
2. Kategoria B - klasy III, IV, V (szkoły podstawowe)
3. Kategoria C - klasy VI, VII, VIII (szkoły podstawowe)
4. Kategoria D - szkoły średnie (wszystkie klasy)

V. Wymagania dotyczące prezentowanych utworów i sposobu ich wykonywania

1. Wykonawcy prezentują utwory wyłącznie w języku polskim.
2. Wykonawcy prezentują kolędy, pastorałki lub utwory o tematyce związanej **bezpośrednio z tematyką bożonarodzeniową**.
3. Przez kolędę należy rozumieć utwór religijny o tematyce bożonarodzeniowej.
4. Przez pastorałkę należy rozumieć utwór o tematyce bożonarodzeniowej poszerzony o warstwę ludową.
5. Przez utwory o tematyce związanej bezpośrednio z tematyką bożonarodzeniową należy rozumieć pieśni, utwory, które przez swoją treść nawiązują bezpośrednio do wydarzeń, tradycji i obrzędów związanych ze Świętami Bożego Narodzenia (bądź Wigilią).
6. Utwory o tematyce świeckiej, nawiązującej jedynie do:
 - zimy jako pory roku,
 - świętego Mikołaja, zwłaszcza w odniesieniu do kultury masowej,
 - obyczajowości związanej z obdarowywaniem się prezentami, ubieraniem choinki etc.**nie spełniają wymagań i nie będą kwalifikowały do udziału w Przeglądzie.**
7. Uczestnicy mogą prezentować kolędy/pastorałki/utwory bez akompaniamentu, przy akompaniamentie instrumentów (preferowane) bądź z wykorzystaniem linii melodycznej/podkładu muzycznego.
8. Czas prezentowanego utworu nie może przekraczać 4 minut.

VI. Warunki uczestnictwa i zgłoszenia

1. Warunkiem uczestnictwa jest zgłoszenie wykonawcy/ów przez Gminę bądź gminną instytucję kultury (np. przeprowadzającą gminny etap eliminacji) na formularzu zgłoszeniowym stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszego Regulaminu w terminie do dnia **15 stycznia 2026 r. do godz. 12.00**.
2. Do formularza zgłoszeniowego należy dołączyć
 - a) tekst prezentowanej kolędy/pastorałki/utworu,
 - b) nośnik z nagraniem linii melodycznej/podkładu muzycznego, jeśli uczestnik/zespół wykorzystuje go do prezentacji kolędy/pastorałki/utworu.
3. Zgłoszeń należy dokonywać poprzez przesłanie formularza na adres: Starostwo Powiatowe w Wyszkowie, Aleja Róż 2, 07-200 Wyszków bądź poprzez złożenie formularza wraz z załącznikami w siedzibie Starostwa Powiatowego w Wyszkowie (pokój 39, kancelaria).
4. O przyjęciu zgłoszenia decyduje data wpływu formularza zgłoszeniowego do Organizatora.
5. Zgłoszenia, które wpłyną do Organizatora po terminie nie będą przyjmowane.
6. W przypadku niepoprawnego wypełnienia formularza Organizator zastrzega sobie prawo do kontaktu ze zgłaszającym w celu ustalenia niezbędnych danych.
7. Zgłoszenia niespełniające wymagań określonych w punkcie V. będą odrzucone. O niezakwalifikowaniu do udziału w Przeglądzie Organizator zawiadamia Instytucję zgłaszającą przesyłając informację na adres poczty elektronicznej wskazany w formularzu konkursowym.
8. Udział w Przeglądzie jest bezpłatny oraz dobrowolny.

9. Uczestnik przystępując do Przeglądu poprzez wypełnienie formularza zgłoszeniowego akceptuje postanowienia niniejszego Regulaminu.
10. Korespondencja dotycząca Przeglądu będzie kierowana na adres poczty elektronicznej, wskazany w formularzu zgłoszeniowym. Uczestnik/instytucja zgłaszająca wyraża zgodę na doręczanie korespondencji w formie elektronicznej, na zasadach wskazanych w niniejszym Regulaminie.
11. Dane osobowe podane przez osoby fizyczne (uczestników, opiekunów) w zakresie: imię i nazwisko, adres poczty elektronicznej, telefon kontaktowy oraz adres e-mail, będą przetwarzane przez Organizatora w celach związanych z Przeglądem. Podanie danych osobowych jest dobrowolne, jednak jest niezbędne do wzięcia udziału w Przeglądzie oraz wydania nagród i dyplomów. Osobom udostępniającym dane osobowe przysługuje prawo dostępu do treści swoich danych, ich poprawiania oraz żądanie ich usunięcia.
12. Zgłoszenie do Przeglądu dokonane przez instytucję zgłaszającą może być wycofane przez nią w każdej chwili.
13. Jeżeli uczestnik Przeglądu nie ukończył 18. lat do zgłoszenia dołączyć należy pisemną zgodę rodziców/opiekunów prawnych na udział w Konkursie, przeniesienie praw autorskich oraz upublicznienie wizerunku dziecka. Wzór zgody stanowi Załącznik nr 2 do niniejszego Regulaminu.
14. Pisemne zgody rodziców/opiekunów uczestników Przeglądu, którzy nie ukończyli 18. lat (załącznik nr 2 do niniejszego Regulaminu) zobowiązana jest dostarczyć Organizatorowi instytucja zgłaszająca razem z formularzem zgłoszeniowym.
15. Pełnoletni uczestnik przeglądu, akompaniujący opiekun, nauczyciel bądź rodzic wypełnia zgodę na udział w Przeglądzie, przeniesienie praw autorskich oraz upublicznienie wizerunku stanowiącą Załącznik nr 3 do Regulaminu. Zgodę zobowiązana jest dostarczyć Organizatorowi instytucja zgłaszająca razem z formularzem zgłoszeniowym.

VII. Przeniesienie praw autorskich

1. Uczestnicy Przeglądu, wyrażają zgodę na fotografowanie i utrwalanie dźwięku lub obrazu swoich artystycznych wykonań utworów oraz na rozpowszechnianie wszelkich utrwalonych w ten sposób materiałów, w określony przez Organizatora sposób.
2. Uczestnicy Konkursu wyrażają zgodę na wykorzystanie oraz rozpowszechnianie przez Organizatora Przeglądu, na zasadzie wyłączności, swojego wizerunku, utrwalonego podczas Przeglądu na fotografiach oraz zapisach audio i wideo.
3. W imieniu niepełnoletnich uczestników Przeglądu powyższe zgody podpisuje rodzic/opiekun.

VIII. Jury

1. Wykonawcy będą oceniani przez 3 -osobowe Jury wyznaczone przez Organizatora.
2. Organizator zastrzega sobie wyłączne prawo do wyznaczenia członków Jury.
3. W skład Jury nie mogą wchodzić: opiekunowie/nauczyciele przygotowujący wykonawców do przeglądu, wójtowie gmin z terenu powiatu wyszkowskiego, dyrektorzy i pracownicy szkół, których reprezentanci biorą udział w przeglądzie.
4. Organizator wyznacza przewodniczącego Jury, który kieruje jego pracami.
5. Końcowe obrady Jury toczyć się będą przy drzwiach zamkniętych.
6. Wszelkie werdykty ogłoszone przez Jury są ostateczne i nie podlegają odwołaniu.

IX. Kryteria oceny uczestników

1. Wykonawcy będą oceniani w 5 kategoriach:
 - I. Oryginalność utworu (pod uwagę brane będzie również nawiązanie do utworów tradycyjnych, zapomnianych, nieznanych)
 - II. Dobór repertuaru odpowiedni do wieku i możliwości wokalnych uczestników
 - III. Czystość wykonania
 - IV. Aranżacja i wykorzystanie instrumentów muzycznych przy wykonaniu kolędy/pastorałki/utworu
 - V. Ogólne wrażenie artystyczne.
2. W każdej kategorii Jury przyznaje punkty w zakresie 0-10.
3. Każdy z członków Jury ocenia uczestników na dostarczonej przez Organizatora karcie oceny uczestnika.
4. Na ocenę końcową każdego uczestnika składa się suma punktów przyznanych przez każdego członka Jury.
5. Z przeprowadzonej oceny wykonawców Jury sporządza protokół, na podstawie którego wyłania laureatów w poszczególnych kategoriach.
6. W przypadku uzyskania takiej samej liczby punktów, która decydowałaby o zajęciu I, II, III przez dwóch lub większą liczbę uczestników Przeglądu, decyzja dotycząca wyłonienia laureata należy do przewodniczącego Jury.

X. Nagrody

1. W każdej kategorii wiekowej Organizator przewiduje przyznanie miejsca I, II, III.
2. Laureaci miejsca I, II, III otrzymują dyplomy oraz nagrody rzeczowe ufundowane przez Organizatora.
3. Pozostali wykonawcy otrzymują dyplomy oraz upominki ufundowane przez Organizatora.
4. Jury ma również prawo przyznania wyróżnień w formie dyplomów.

XI. Postanowienia końcowe

1. Transport uczestników na przegląd zapewnia instytucja zgłaszająca/opiekun uczestników we własnym zakresie.
2. Koszty ewentualnego ubezpieczenia uczestników pokrywa instytucja zgłaszająca we własnym zakresie.
3. Niepełnoletni uczestnicy przeglądu od momentu rozpoczęcia do zakończenia pozostają pod opieką opiekuna zgłoszonego w karcie zgłoszeniowej.
4. Organizator zapewnia uczestnikom niezbędne nagłośnienie.
5. Instrumenty niezbędne do wykonania utworu typu pianino, fortepian, gitara, skrzypce, flet, dzwonki, tamburyny, grzechotki, cymbałki etc. uczestnicy zapewniają we własnym zakresie.
6. Za jakość przekazanych nagrań, o których mowa w poz. VI, 2, b) odpowiada uczestnik/instytucja zgłaszająca.
7. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany postanowień Regulaminu i zasad kwalifikacji.
8. Wszelkie spory wynikające z zastosowania Regulaminu bądź powstałe na tle interpretacji postanowień rozstrzyga Jury w porozumieniu z Organizatorem.
9. Organizator nie wysyła dyplomów, upominków i nagród pocztą. Nagrody, które nie zostały odebrane w dniu przeglądu przechodzą na własność Organizatora.

10. Wykonawców, którzy nie biorą udziału w konkursowej części Przeglądu nie obowiązują zapisy niniejszego Regulaminu.
11. Administratorem danych osobowych uczestników zgłaszanych do Przeglądu oraz ich opiekunów jest Starosta Powiatu Wyszковского.
12. Regulamin i karta zgłoszeniowa dostępne są pod adresem www.powiat-wyszkowski.pl, w zakładce „Wsparcie mieszkańców – kultura i sport”.
13. Organizator zastrzega sobie prawo publikacji nazwisk Laureatów na stronie: www.powiat-wyszkowski.pl, portalu społecznościowym Facebook oraz przesłania informacji o laureatach Przeglądu mediom lokalnym.
14. Informacji dotyczących organizacji przeglądu oraz postanowień Regulaminu udzielają pracownicy Wydziału Promocji i Rozwoju Starostwa Powiatowego w Wyszkanie: Ewa Michalik tel. 297435902, e.michalik@powiat-wyszkowski.pl, oraz Aleksandra Szulc, tel. 297435903, a.szulc@powiat-wyszkowski.pl.



Załącznik nr 1 do Regulaminu

Formularz zgłoszeniowy XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszków 2026.

1.	Gmina/Instytucja zgłaszająca uczestnictwo w Przeglądzie (w przypadku kat. D podać nazwę szkoły)	
2.	Numer telefonu i e-mail kontaktowy gminy/instytucji zgłaszającej	
3.	Kategoria (A, B, C lub D)	
4.	Imię i nazwisko uczestnika/ów (z wyróżnieniem solistów, akompaniatorów – proszę wskazać instrumenty etc.) *W przypadku, gdy akompaniuje również nauczyciel/opiekun/rodzic proszę podać jego dane	1. 2. 3. 4. 5.
5.	Nazwa szkoły (miejscowość) klasa, wiek uczestników	
6.	Imię i nazwisko opiekuna/osoby przygotowującej uczestników	

7.	Tytuł prezentowanego utworu, czas trwania	
8.	Krótką charakterystyką utworu (proszę dołączyć tekst utworu do formularza!)	
9.	Akompaniament (np. fortepian, gitara, dzwonki etc.)	
10.	Wymagania techniczne (proszę wskazać np. liczbę niezbędnych mikrofonów, krzesełek dla osób akompaniujących etc.)	
11.	Krótką charakterystyką uczestników/opiekunów (W tym punkcie można podać informacje dot. zainteresowań uczestników, udziału w wydarzeniach podobnego typu np. festiwalach, poprzednich edycjach przeglądów, działalności w chórach, szkolnych kołach zainteresowań etc.)	

Uwaga! Do Formularza należy dołączyć tekst wykonywanej kolędy/pastorałki/utworu oraz nośnik z nagraniem linii melodycznej/podkładu muzycznego, jeśli uczestnik/zespół wykorzystuje go do prezentacji kolędy/pastorałki/utworu.

.....
(pieczęć, podpis instytucji/szkoły zgłaszającej uczestnictwo)

OŚWIADCZENIE

Wyrażam zgodę na uczestnictwo dziecka (imię i nazwisko):

.....,
którego jestem rodzicem/przedstawicielem ustawowym,

**w XXVI Powiatowym Przeglądzie Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026
organizowanym przez Starostwo Powiatowe w Wyszakowie**

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych oraz danych osobowych mojego dziecka zawartych w formularzu zgłoszeniowym przez Starostę Powiatu Wyszakowskiego w celu organizacji XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026

Wyrażam zgodę na utrwalanie przez Starostę Powiatu Wyszakowskiego (ADO) **wizerunku mojego dziecka** oraz na jego wykorzystywanie, w tym na bezpłatne rozpowszechnianie, w szczególności na stronie internetowej ADO, a także w mediach, gablotach, kronikach, portalach społecznościowych prowadzonych przez Starostwo oraz materiałach informacyjnych tworzonych przez ADO - w celu informacyjnym o działaniach Starostwa Powiatowego w Wyszakowie.

Potwierdzam, że zapoznałam/em się z Regulaminem XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026 i akceptuję jego warunki.

.....
(data i czytelny podpis
rodzica/opiekuna prawnego
uczestnika)

.....
(data i czytelny podpis
uczestnika)

Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dziecka zawarte w formularzu zgłoszeniowym są przetwarzane w celu organizacji XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest **Starosta Powiatu Wyszakowskiego**, Aleja Róż 2, 07-200 Wyszaków.

Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych lub do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania oraz wycofania zgody na przetwarzanie, bez wpływu na zgodność przetwarzania z obowiązującym prawem, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem przed jej cofnięciem. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - PUODO <https://uodo.gov.pl/>, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.

**XXVI Powiatowy Przegląd Kolęd i Pastorałek Wyszków 2026
organizowany przez Starostwo Powiatowe w Wyszkanie**

OŚWIADCZENIE

.....
Imię i nazwisko pełnoletniego uczestnika Przeglądu

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w formularzu zgłoszeniowym przez Starostę Powiatu Wyszakowskiego w celu organizacji XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026

Wyrażam zgodę na utrwalanie przez Starostę Powiatu Wyszakowskiego (ADO) mojego wizerunku oraz na jego wykorzystywanie, w tym na bezpłatne rozpowszechnianie, w szczególności na stronie internetowej ADO, a także w mediach, gablotach, kronikach, portalach społecznościowych prowadzonych przez Starostwo oraz materiałach informacyjnych tworzonych przez ADO - w celu informacyjnym o działaniach Starostwa Powiatowego w Wyszkanie.

Potwierdzam, że zapoznałam/em się z Regulaminem XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026 i akceptuję jego warunki.

.....
(data i czytelny podpis
uczestnika)

Pani/Pana dane osobowe oraz dane osobowe Pani/Pana dziecka zawarte w formularzu zgłoszeniowym są przetwarzane w celu organizacji XXVI Powiatowego Przeglądu Kolęd i Pastorałek Wyszaków 2026. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest **Starosta Powiatu Wyszakowskiego**, Aleja Róż 2, 07-200 Wyszaków.

Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych lub do wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania oraz wycofania zgody na przetwarzanie, bez wpływu na zgodność przetwarzania z obowiązującym prawem, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem przed jej cofnięciem. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego - PUODO <https://uodo.gov.pl/>, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy RODO.